

wg Dziennika Ustaw Nr 198/2004, pozycja 2041 (załącznik nr 2) [Laut Gesetz Blatt Nr. 198/2004, Position 2041 (Anlage Nr.2)]

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI NR 002/2012**

[KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG NR. 002/2012]

1. Producent wyrobu budowlanego [*Hersteller des Bauprodukts*]: HECO-Schrauben GmbH&Co. KG, Dr. Kurt-Steim-Straße 28, 78713 Schramberg.....

(pełna nazwa i adres zakładu produkującego wyrób [*vollständiger Name und Anschrift des Herstellerwerkes*])

2. Nazwa wyrobu budowlanego [*Name des Bauprodukts*]: kotwa MULTI-MONTI HECO MMS – kotwa śrubowa ze stali ocynkowanej w rozmiarach 6, 7.5, 10 [*Betonschraube MULTI-MONTI HECO MMS – Betonschraube aus verzinktem Stahl in den Größen 6, 7.5, 10*].....

(nazwa, nazwa handlowa, typ, odmiana, gatunek, klasa [*Bezeichnung, Handelsbezeichnung, Typ, Sorte, Art., Klasse*])

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego [*Statistische Klassifizierung des Bauprodukts*]: PKWIU 25.94.11.0.....

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego [*Zweck und Anwendungsbereich des Bauprodukts*]: kotek może być stosowany do mocowania elementów przewaźnie pod obciążeniem nieruchomym w zbrojonym oraz niezbrojonym betonie zwykłym o klasie wytrzymałości co najmniej B25 oraz najwyżej B55 według DIN 1045: 1988-07 Beton oraz żelbeton, pomiary oraz wykonanie [*Der Dübel darf nur für Verankerungen unter vorwiegend ruhender Belastung in bewehrtem und unbewehrtem Normalbeton der Festigkeitsklasse von mindestens B25 und höchstens B55 nach DIN 1045: 1988-07 Beton und Stahlbeton, Bemessung und Ausführung verwendet werden*].....

(zgodnie ze specyfikacją techniczną [*laut der technischen Spezifikation*])

5. Specyfikacja techniczna [*Technische Spezifikation*]: Ogólna aprobata nadzoru budowlanego Z-21.1-1503, 14.09.2010, Niemiecki Instytut Techniki Budowlanej [*Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-21.1-1503, 14.09.2010, Deutschen Institut für Bautechnik*].....

(numer, tytuł i rok ustanowienia Polskiej Normy wyrobu lub numer, tytuł i rok wydania aprobaty technicznej oraz nazwa jednostki aprobującej [*Nummer, Titel und Jahr der Ausgabe der Polnischen Norm für das Produkt oder die Nummer, Titel und Jahr der Ausgabe der technischen Zulassung und Name der Zulassungsstelle*])

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego [*Deklarierte technische Eigenschaften des Bauprodukts*]: według Z-21.1-1503 [*Nach der Z-21.1-1503*].....

(dane niezbędne do identyfikacji typu określone w programie badań [*die zur Identifizierung des Typs erforderlichen, im Prüfungsprogramm bestimmten Daten*])

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego [*Name und Nummer der akkreditierten Zertifizierungsstelle oder des Labors und Zertifikat oder Prüfungsberichtsnummer, wenn die oben genannte Stelle am Konformitätsbewertungsverfahren des Bauprodukts beteiligt war*] MPA Stuttgart, Otto Graf Institut, D – 70511 Stuttgart, Zertifikat-Nr. BWU 03-OGI-0111 .....

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5 [*Ich erkläre mit voller Verantwortung, dass das Bauprodukt mit der unter Pkt.5 genannten technischen Spezifikation konform ist*].

Schramberg, 13.06.2012

(miejsce i data wystawienia)

[*Austellungsort und -Datum*]

HECO-Schrauben GmbH & Co. KG  
Postfach 577 78707 Schramberg  
Dr. Kurt-Stein-Str. 28 78713 Schramberg  
Tel. 0 74 22 / 989-0 / Fax 0 74 22 / 989-200

*[Signature]*  
i.V. Andreas Hettich

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

[*Vorname, Zuname und Unterschrift des Befugten*]